

האריך: 27 באפריל, 2011

לכבוד
עדי טל, ר"ח ועו"ד
מנהלת היחידה המקצועית החשבונאית ומגנית רואה החשבון הראשי
רשות נירות ערך
רחוב כנפי נשרים 22
ירושלים
פקס: 02-6513160

ג.ג.

הנדון: נגזרים משוכבים בעסקאות בדולר המבוצעות בקניה

1. עובדות המקרה:

החברה הינה חברה קנייתית בבעלות אזרחי ישראל. לחברה מספר נכסי נדל"ן פנימי קניון, בניין משרדים (המושכרים במלואם) וקרקעות פנויות הצמודות למבנים הקיימים לבנייה עתידית עליהם בעיר הבריה נירובי. הנדל"ן המניב נמדד בשווי הוגן. דמי השכירות בנינו נקובים בדולר ארה"ב בחווי שכירות ארוכי טווח. מנגד, המימון לאותם נכסים הינו ברזבו המסריע בדולר ארה"ב בהתאם להנחיות IAS 21, מטבע הפעילות של החברה הינו השילינג הקנייתי – KSH (מטבע מקומי). החברה מיישמת בחוזה חיה הכספיים את התקנה הבינלאומית (IFRS) במלואה. סדר הודעין (יבוא / יצוא) של המדינה (קניה) הינו בעיקר בדולר ארה"ב (US). בעלי החברה רוצה בעתיד להנפיק את החברה בבורסה בישראל.

2. הסוגיה:

האם הסכמי השכירות של החברה בקניה בדולר ארה"ב מיללים נגזרי מט"ח משוכבים שיש להפריד אותם בהתאם להוראות IAS 39 או שנגזרים משוכבים אלה הם קשורים באופן הדוק לחוזה המארח ולכן אין צורך להפריד אותם לצורכי הדוחות הכספיים של החברה.

3. רקע מקצועי:

תקן חשבונאות מספר 39 – מכשירים פיננסיים, הכרה ומדידה סעיף 11, וסעיף AG33 d :
" 11An embedded derivative shall be separated from the host contract and accounted for as a derivative under this Standard if, and only if :

- a. the economic characteristics and risks of the embedded derivative are not closely related to the economic characteristics and risks of the host contract (see Appendix A paragraphs AG30 and AG33 ;(
- b. a separate instrument with the same terms as the embedded derivative would meet the definition of a derivative ;
- c. the hybrid (combined) contract is not measured at fair value with changes in fair value recognised in profit or loss (ie a derivative that is embedded in a financial liability at fair value through profit or loss is not separated).

If an embedded derivative is separated, the host contract shall be accounted for in accordance with the appropriate IFRSs. This Standard does not address whether an embedded derivative shall be presented separately in the statement of financial position."

"AG33d. An embedded foreign currency derivative in a host contract that is an insurance contract or not a financial instrument (such as a contract for the purchase or sale of a non-financial item where the price is denominated in a foreign currency) is closely related to the host contract provided it is not leveraged; does not contain an option feature, and requires payments denominated in one of the following currencies:

- i. the functional currency of any substantial party to that contract ;
- ii. the currency in which the price of the related good or service that is acquired or delivered is routinely denominated in commercial transactions around the world (such as the US dollar for crude oil transactions); or
- iii. a currency that is commonly used in contracts to purchase or sell non-financial items in the economic environment in which the transaction takes place (eg a relatively stable and liquid currency that is commonly used in local business transactions or external trade)."

מסמך של סגל ה-IASB לקראת ישיבת ה-IFRIC בחודש מאי 2007 (מידע למשקיפים) העוסק בניחות הוראות סעיף AG 33(d)(iii) ל-IAS 39.

"8. AG33(d)(iii) gives an example – that is, a relatively stable and liquid currency that is commonly used in local business transactions *or* external trade. Therefore, a currency that is commonly used in *either* external *or* internal trade in that economic environment is also considered as a currency that is commonly used in that economic environment."

"

21. In addition, as mentioned above, currencies that are commonly used in either external or internal trade in an economic environment are also considered as currencies that are commonly used in that economic environment. Therefore, other examples of an economic environment are the external trade or internal trade environment of the country in which the transaction takes place."

4. דיון בסוגיה

דיון זה מתמקד בתנאי השלישי בסעיף AG33d ל-IAS 39, בהנחה שלאחר בחינת שני התנאים הראשונים בסעיף זה לא ניתן לקבוע כי נגזרי המט"ח המשובצים בחוזי השכירות הנ"ל בקניה קשורים באופן הדוק לתחום המארח.

התנאי השלישי דורש כי מטבע החוץ הוא מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בחוזים לרכוש או למכור פריטים לא פיננסיים בסביבה הכלכלית שבה מתרחשת העסקה.

בקניה, הדולר לפי מיטב הבנתנו, אינו מטבע שמשמשים בו בדרך כלל כאשר בוחנים את סחר הפנים בלבד (ללא עסקאות ייבוא וייצוא). יחד עם זאת, הדולר הוא מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות מסחר חיצוני (ייבוא וייצוא) בקניה.

בהתאם לדוגמה המובאת בסעיף בתקן, מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בחוזים לרכישה או למכירה של פריטים לא פיננסיים בסביבה הכלכלית שבה מתרחשת העסקה. הוא גם מטבע יציב ונוזיל יחסית שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות מסחריות מקומיות או במסחר חיצוני.

לפי התייחסות סגל ה-IASB במסמך שהוכן לקראת ישיבת ה-IFRIC בנוגע לסעיף AG33 d (iii) (ראו סעיפים 8,10,21 למסמך), עולה מהניתוח שלהם לנוסח הסעיף כי כאשר יש מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות חוץ או עסקאות פנים, אותו מטבע ייחשב ככזה גם בעסקאות האחרות (פנים או חוץ בהתאמה).

יש לציין, כי המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות פרסם בחודש יוני 2008 מסמך בו הוא פירט את הדיונים שהתקיימו במוסד לגבי סוגיה זו. כפי שעולה ממסמך זה, עמדת המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות הינה שיש לבחון בנפרד עסקאות סחר חוץ ועסקאות מקומיות (סחר פנים). לפי עמדה זו, עסקאות מקומיות במטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות סחר חוץ עשויות לכלול נגזר משובץ שאינו קשור באופן הדוק לחוזה המארח, אם מטבע זה אינו מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות מקומיות. יחד עם זאת, יש לציין שעמדה זאת עומדת בסתירה לאופן בו סגל ה-IASB ניתח ופירש את הסעיף.

5. עמדת החברה

החברה הפרידה בעבר את הנגזר המשובץ בדוחותיה, כי היא חשבה כי הדולר אינו מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות מקומיות. יחד עם זאת, לאחר בחינה נוספת של החומר המקצועי בנושא זה ולאחר התייעצויות שהחברה קיימה עם רואי החשבון שלה בקניה ובישראל, החברה סבורה כי מכיוון שהדולר הינו מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות סחר חוץ בקניה הרי שהוא נחשב כקשור באופן הדוק גם לגבי עסקאות מקומיות (סחר פנים) בקניה. כלומר, עמדתה הנוכחית של החברה היא שאין להפריד נגזרים משובצים בגין עסקאות שכירות (עסקאות סחר פנים) של החברה בדולר בקניה, מכיוון שהדולר הוא מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות סחר חוץ בקניה.

החברה מתחייבת להודיע לסגל רשות ניירות ערך אם היא תחליט ליישם מדיניות חשבונאית השונה מתשובת סגל הרשות לפנייה זו במידה והיא תגיש טיוטת תשקיף לרישום ניירות ערך למסחר בישראל. החברה מודעת לכך, כי הפנייה ותשובת הרשות לה יפורסמו בנוסחן המלא באתר הרשות. החברה מבקשת כי הפנייה והתשובה לה יהיו ללא ציון שמות הנוגעים בעניין הגדון לפנייה, זאת, בין השאר, מכיוון שהחברה אינה חאגיד מדווח ובפנייה הנ"ל כלול מידע לגבי עסקיה ופעילותה.

6. עמדת רואי החשבון המבקרים של החברה

רואי החשבון המבקרים של החברה, בריטמן אלמגור זהר וכן דלויט קניה מסכימים עם עמדתה הנוכחית של החברה שאין להפריד נגזרים משובצים בגין עסקאות שכירות (עסקאות סחר פנים) של החברה בדולר ארה"ב בקניה, מכיוון שדולר ארה"ב הוא מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות סחר הן בקניה.

יצוין כי בריטמן אלמגור זהר היו בעבר בדעה כי יש להפריד נגזרים משובצים בגין חוזי השכירות בקניה הנקובים בדולר, בהתבסס, בין השאר, על הדיונים והעמדה של המוסד הישראלי לתקינה בחשבונאות, כמפורט לעיל. רואי החשבון המקומי מדלויט קניה, לאחר התייעצות עם מרכז ה-IFRS של דלויט כדרום אפריקה, סברו כי לא צריך להפריד נגזרים משובצים בגין חוזי השכירות הנקובים בדולר, לאור הנימוקים המפורטים לעיל.

בהתייעצות נוספת שהתקיימה עם ה- Global IFRS Centre של דלויט בלונדון, ציין השותף המתמחה ב- IAS 39 בדלויט כי עמדת הפירמה הבינלאומית היא שאם הדולר הוא מטבע שמשמשים בו בדרך כלל בעסקאות סחר חוץ בקניה, אז אין צורך להפריד נגזרים משובצים בגין עסקאות סחר פנים בדולר בקניה, לרבות חוזי השכירות בדולר של החברה.

נשמח לעמוד לרשותכם במתן הסברים בכתב או בעל פה, ככל שיידרש, באשר לתוכנו של מסמך זה.

כבוד רב,